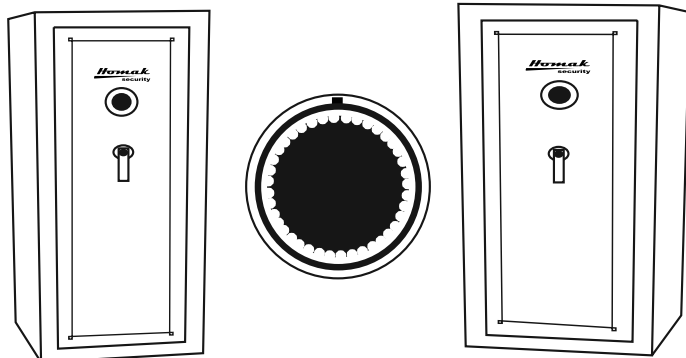




Providing Quality Products and Peace of Mind.

Offrant des produits de qualité et la tranquillité d'esprit

Ofreciendo productos de calidad y una tranquilidad de espíritu



Owner's Manual and Operating Instructions
Guide d'utilisation et de fonctionnement
Guía de utilización y de funcionamiento

Gun Safes w/ Mechanical Locking System

Coffres-forts Avec Système De Verrouillage Mécanique

Cajas Fuertes Para Armas Con Sistema Mecánico de Combinación

HS40221120 -Mechanical Lever 12 Gun Safe

Coffre-fort à levier mécanique pour 12 armes à feu

Caja Fuerte de Palanca Mecánica de 12 Armas

HS40221160 - Mechanical Lever 16 Gun Safe

Coffre-fort à levier mécanique pour 16 armes à feu

Caja Fuerte de Palanca Mecánica de 16 Armas



CAUTION:

Read all Instructions and Safety tips before using this product.



ATTENTION :

Lire toutes les directives et conseils de sécurité avant d'utiliser ce produit.



ATENCIÓN :

Leer todas las directivas y las consignas de seguridad antes de utilizar este producto.

ACCESSORIES INCLUDED:

Hardware bag (plastic ziplock bag) contains the following:

- Two 3/8" dia. x 2 3/4" Lag Screws (10mm x 77mm)
- Two plastic anchors for Solid Masonry (Length 47 mm or 1.85")
- (16) shelf support clips in a small zip lock plastic bag
- Decorative hinge plastic caps shall be a gold finish with matching handles
- Removable Shelf.

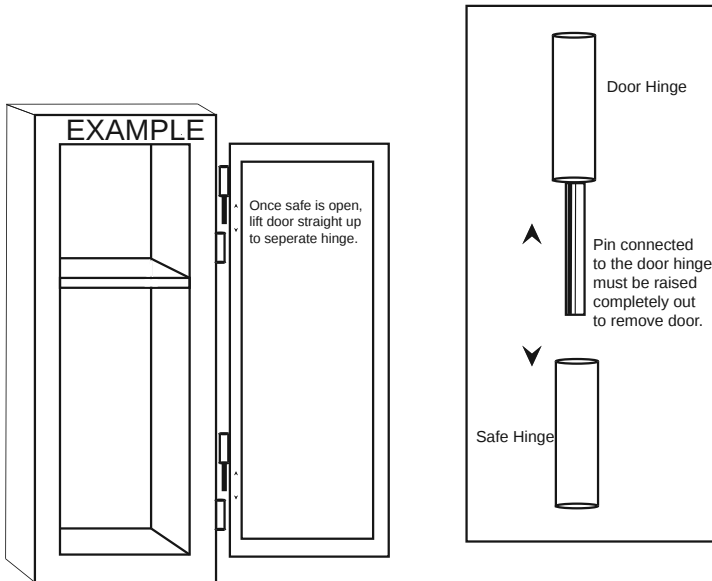
DISCLAIMER:

Please note:

Homak Safes are DOJ-rated for security testing in performance and durability.

PLEASE NOTE:

Door can be removed to reduce weight when relocating safe.



LOCKSMITH INSTRUCTIONS FOR 12 GUN AND 16 GUN SAFE MODELS:

ACCESSING THE LOCKING MECHANISM:

The locking mechanism can be accessed by removing the door panel located on the inside of the safe door.

NOTE: It is Highly recommended that this work be done by a locksmith or trained technician to avoid serious injury or damage to safe door or locking mechanism.

Step 1

While the safe door is open, locate the screws around the perimeter of the door. Use a phillips-head screwdriver to remove all screws and carefully remove the panel from the safe door. Once the panel is removed store it in a safe location so that it does not get damaged.



Step 2

Once the door panel is removed from the safe door, the locking mechanism will become accessible to a locksmith.

RE-INSTALLING THE DOOR PANEL:

The door panel can be re-inserted by placing it back into the safe door framing. Replace all screws making sure not to over-tighten. Over tightening the screws could result in a crack or fracture in the door panel.



SHELF INSTALLATION:

When installing the shelves, first locate the small plastic bag containing the (16) shelf support clips. Push each clip into place, flat side up first then pinch bottom side into the guide strips on the side walls inside the safe. Make sure to count down the number of holes in the guide strip so that each shelf is level and properly supported.

Step 1



Step 2



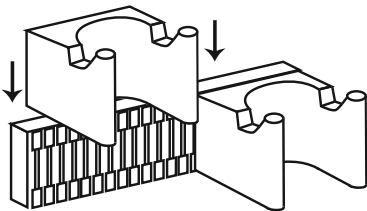
NOT INCLUDED IN ALL SAFE MODELS

PLASTIC BARREL REST INSTALLATION (OPTIONAL):

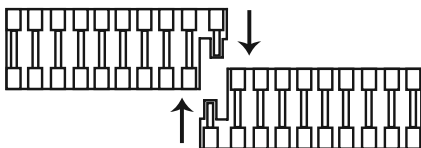
The safe also comes with an optional plastic barrel rest and mounting bar.

The barrel rest mounting bar comes with a velcro backing so it can be easily mounted against the side wall to custom fit gun barrels of different lengths. After the barrel rest mounting bar has been attached, the barrel rests can then slide into place. Barrel rests can be moved or adjusted at any time to better fit your safe.

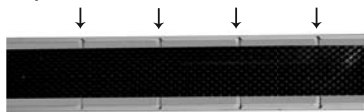
Barrel rests slide into place as shown in illustration below.



Plastic Barrel rest mounting bars can be clipped together to extend mount.

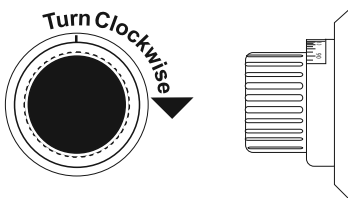


Behind the barrel rest mounting bar and under the velcro backing there are snap lines in the plastic. This is an optional feature that allows the owner of the safe to provide a custom configuration for mounting several guns of different lengths. Cut the velcro strip in the section of mounting bar marked with notches, as shown below. Once Velcro is cut the mounting bar can be snapped easily as shown in photo below.



**EACH INDIVIDUAL SAFE IS ASSIGNED A COMBINATION CODE
WHICH IS PRINTED ON THE BACK OF THIS MANUAL**

HOW TO UNLOCK SAFE:



1. Turn dial clockwise three times around and then stop at the first combination number given in your combination code.
2. Turn dial counterclockwise twice around and then stop at the second combination number given in your combination code.
3. Turn dial clockwise once around then stop at the third combination number given in your combination code.
4. Turn handle/spoke clockwise and pull door open.

HOW TO LOCK SAFE:

1. Close the door.
2. Turn the handle /spoke counterclockwise to the locked position.
3. Turn the dial either direction to clear the combination and secure the safe properly.



CAUTION:

This safe is not recommended for storing CDs, memory cards, photography/digital imaging equipment, and/or other electronic devices.

ACCESSOIRES INCLUS :

Sac de quincaillerie (sac de plastique Ziplock) contenant :

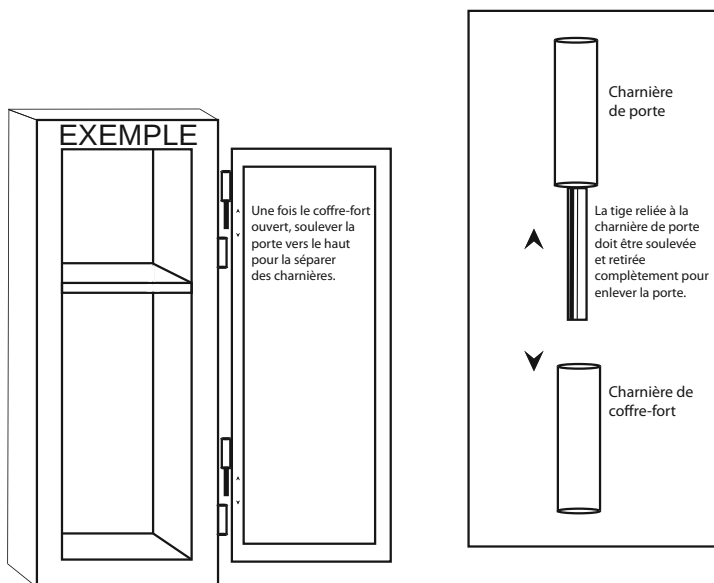
- Deux tire-fond 3/8 x 2 3/4 po (10 mm x 77 mm)
- Deux ancrages en plastique pour béton (longueur 47 mm ou 1,85 po)
- 15 taquets à tablette dans un petit sac de plastique Ziplock
- Capuchons de plastique décoratif pour charnière au fini or agencé aux poignées
- Tablette amovible

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :

Noter : Les coffres-forts Homak sont cotés par le Department of Justice pour les tests de sécurité sur la performance et la durabilité.

NOTER :

La porte peut être retirée afin de réduire le poids lors du déplacement du coffre-fort.



DIRECTIVES DE SERRURERIE POUR LES MODÈLES DE COFFRES-FORTS À 12 ET 16 ARMES À FEU AFIN D'ACCÉDER AU MÉCANISME DE VERROUILLAGE :

Le mécanisme de verrouillage est accessible en retirant le panneau de porte situé à l'intérieur de la porte du coffre-fort.

NOTE : Il est fortement recommandé que cette opération soit effectuée par un serrurier ou un technicien spécialisé afin d'éviter des blessures graves ou des dommages à la porte du coffre-fort ou du mécanisme de verrouillage.

Étape 1

En gardant la porte du coffre-fort ouverte, repérer les vis situées autour du périmètre de la porte. Avec un tournevis à pointe cruciforme, retirer toutes les vis et enlever doucement le panneau de la porte du coffre-fort. Une fois le panneau retiré, le ranger dans un endroit sûr pour éviter de l'endommager.

Étape 2

Une fois le panneau de porte retiré de la porte du coffre-fort, le mécanisme de verrouillage sera accessible à un serrurier.



REINSTALLATION DU PANNEAU DE PORTE :

Le panneau de porte peut être réinséré en le replaçant dans le cadre de la porte du coffre-fort. Replacer toutes les vis en évitant de trop serrer car le panneau de porte pourrait craquer ou se fissurer.

INSTALLATION DES TABLETTES :

Pour installer les tablettes, repérer le petit sac de plastique contenant les seize (16) taquets de tablette. Pousser chaque taquet en place, côté plat vers en haut d'abord et pincer le bas dans les bandes guides sur les parois intérieures du coffre-fort. S'assurer de compter les trous dans la bande guide pour que chaque tablette soit de niveau et bien supportée.



Étape 1



Étape 2

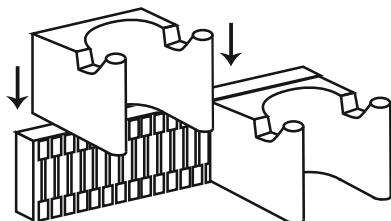


NON INCLUS DANS TOUS LES MODÈLES DE COFFRE-FORT

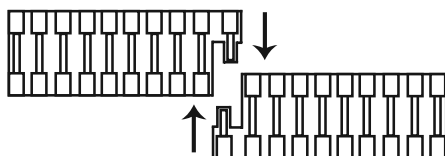
INSTALLATION DE L'APPUIE-CANON EN PLASTIQUE (FACULTATIF) :

Le coffre-fort est offert avec un appui-canon en plastique facultatif et une tige de montage. La tige de montage de l'appui-canon est munie d'un endos en Velcro pour la fixer facilement sur la paroi latérale afin de s'ajuster aux canons d'armes à feu de différentes longueurs. Après avoir fixé la barre de montage, les appui-canon peuvent alors glisser en place. Les appui-canon peuvent être déplacés ou réglés en tout temps pour mieux s'adapter à votre coffre-fort.

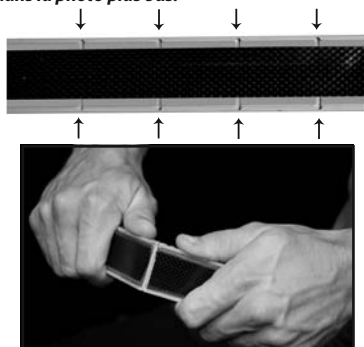
Les appuie-canon glissent en place de la façon illustrée plus bas.



Les barres de montage des appuie-canon en plastique peuvent être reliées ensemble pour allonger le support.



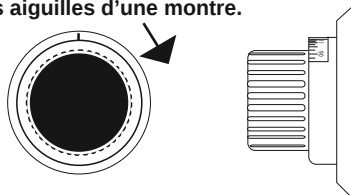
Derrière la barre de montage des appuie-canon et sous l'endos de Velcro, des lignes de coupe sont présentes dans le plastique. Cette caractéristique facultative permet au propriétaire du coffre-fort d'adapter l'installation à plusieurs armes à feu de longueurs différentes. Couper la bande de Velcro dans la section de la barre de montage marquée d'encoches tel qu'illustré plus bas. Une fois le Velcro coupé, la barre de montage peut facilement être sectionnée tel qu'illustré dans la photo plus bas.



CHAQUE COFFRE-FORT POSSÈDE UN CODE À COMBINAISON UNIQUE IMPRIMÉ À L'ARRIÈRE DE CE GUIDE.

COMMENT DÉVERROUILLER LE COFFRE-FORT :

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Tourner le cadran trois tours dans le sens des aiguilles d'une montre et s'arrêter au premier numéro du code de combinaison assigné.
2. Tourner le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre deux tours et s'arrêter au deuxième numéro du code de combinaison assigné.
3. Tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre une fois et s'arrêter au troisième numéro du code de combinaison assigné.
4. Tourner la poignée ou les branches dans le sens des aiguilles d'une montre et tirer la porte pour l'ouvrir.

COMMENT VERROUILLER LE COFFRE-FORT

1. Fermer la porte.
2. Tourner la poignée ou les branches dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller.
3. Tourner le cadran dans un sens ou dans l'autre pour effacer la combinaison et bloquer adéquatement le coffre-fort.



ATTENTION : Ce coffre-fort n'est pas recommandé pour ranger les CD, cartes-mémoires, équipements d'imagerie photographique ou numérique ou tout autre appareil électronique.

ACCESORIOS INCLUIDOS :

Saco de ferretería (saco de plástico con cierre a corredera) conteniendo:

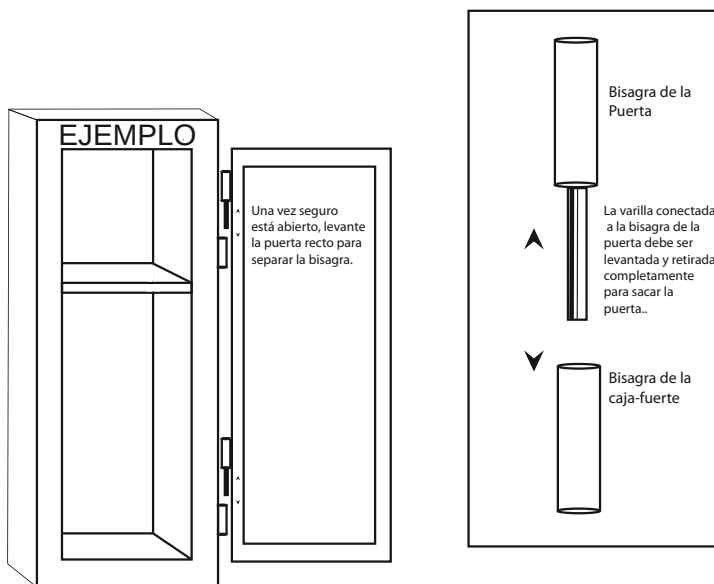
- Dos tira-fondos de 3/8 x 2 3/4 pulg. (10mm x 77 mm)
- dos anclajes de plástico para cemento (largo de 47 mm ó 1.85 pulg.)
- (16) pinzas de soporte de tabla en un pequeño saco de plástico con cierre a corredera
- Tapaderas de plástico decorativas para bisagras con un acabado de níquel combinado con los tiradores a ramos
- Tabla fija

ANUNCIO:

Las Cajas Fuertes Homak son DOJ-clasificadas para pruebas de seguridad en ejecución y durabilidad.

NOTAR :

La puerta puede ser retirada para reducir el peso en ocasión de desplazamiento de la caja-fuerte.



INSTRUCCIONES DEL CERRAJERO DE MODELOS DE CAJAS FUERTES PARA 12 o 16 ARMAS CON ACCESO AL MECANISMO DE CERRADO:

El mecanismo de cerrado puede ser obtenido quitando el panel situado en el interior de la puerta de la caja fuerte.

NOTE: Es fuertemente recomendado que esta operación sea efectuada por un cerrajero ó un técnico especializado para evitar heridas graves o daños a la puerta de la caja-fuerte ó al mecanismo de bloqueo.

Etapas 1

Mientras que la puerta de la caja fuerte está abierta, localizar los tornillos alrededor del perímetro de la puerta. Utilizar un destornillador estrella para quitar todos los tornillos y para quitar cuidadosamente el panel de la puerta de la caja fuerte. Una vez que el panel sea quitado guárdelo en un lugar seguro de modo que no sea dañado.

Etapas 2

Una vez que el panel contra incendios se quite de la puerta de la caja fuerte, el mecanismo de cerrado será accesible por un cerrajero.



REINSTALACION DEL PANEL CONTRA INCENDIOS:

El panel puede ser reinsertado colocándolo nuevamente dentro del marco de la puerta de la caja de seguridad. Substituir todos los tornillos cerciorándose de no apretarlos demasiado.

INSTALACIÓN DEL ESTANTE:

Al instalar los estantes, primero localizar la bolsa plástica pequeña que contiene los (16) clips de soporte del estante. Empujar cada clip en su lugar, el lado plano hacia arriba primero entonces coloque el lado inferior en las tiras de la guía de las paredes laterales dentro de la caja fuerte. Cerciorarse de contar el número de agujeros en la tira de la guía de modo que cada estante sea nivelado y apoyado correctamente.



Etapas 1



Etapas 2

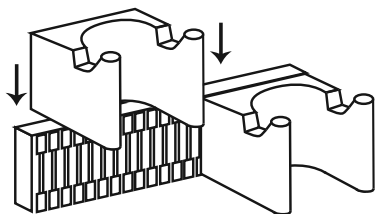


NO ESTÁ INCLUIDO EN TODOS LOS MODELOS DE SEGURIDAD

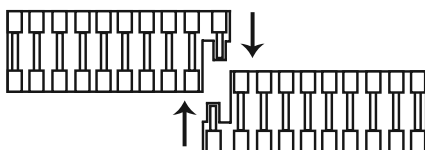
INSTALACIÓN DEL BRAZO DEL BARRIL PLÁSTICO (OPCIONAL):

La caja fuerte también viene con un brazo del barril plástico opcional y barra de montaje. La barra del brazo de montaje del barril viene con un forro de felpa así que puede ser montada fácilmente contra la pared lateral para acomodar los barriles de armas de diversas longitudes. Después de que se haya unido el brazo de la barra de montaje del barril, los restos del barril pueden entonces acomodarse en su lugar adentro. Los restos del barril se pueden mover o ajustar en cualquier momento para mejorar su posición en su caja fuerte.

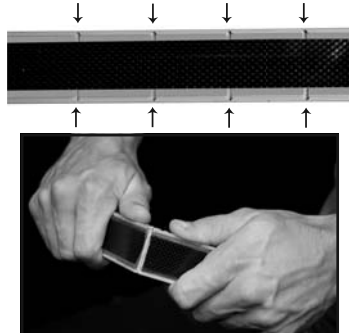
El brazo del barril se ajusta dentro de lugar según lo demostrado en la ilustración abajo.



Las barras plásticas del montaje del brazo del barril se pueden unir para extender el montaje.

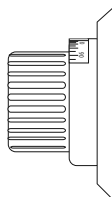
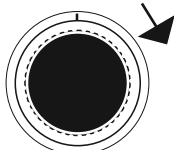


Detrás del brazo de la barra del montaje del barril y bajo el forro del felpa hay líneas de corte del plástico. Esta es una característica opcional que permite que el dueño de la caja fuerte proporcione una configuración única para montar varias armas de diversas longitudes. Cortar la tira de felpa en la sección de la barra del montaje marcada con los orificios, según lo demostrado abajo. Una vez que se corte la felpa, la barra del montaje se puede encajar a presión fácilmente según lo demostrado en la foto abajo.



CADA CAJA FUERTE ES ASIGNADA CON UN CODIGO DE COMBINACION EL CUAL ESTA IMPRESO EN LA PARTE POSTERIOR DEL MANUAL

Gire la manecilla.



1. Gire la manecilla hacia la derecha, de vuelta tres veces y pare al primer número de la combinación dado por su código de combinación.
2. Gire la manecilla hacia la izquierda, de vuelta dos veces pare al primer número de combinación dado por su código de combinación.
3. Gire la manecilla hacia la derecha, de vuelta y pare en el tercer número de la combinación dado por su código de combinación.
4. Gire manija/rayo a la izquierda y abra la puerta.

COMO CERRAR LA CAJA FUERTE:

1. Cierre la puerta.
2. Gire la manija /rayo hacia la izquierda hasta la posición de cierre.
3. Gire la manecilla en cualquier dirección para clarificar la combinación y asegurarla apropiadamente.



PRECAUCION:

Esta caja fuerte no se recomienda para almacenar CDs, tarjetas de memoria, equipo de la proyección de



SAFETY PRECAUTIONS:

1. Never leave a loaded firearm in this safe. Some types of weapons may discharge easily, and even though this safe is all metal construction, a bullet may penetrate the steel wall.
2. Check and remove firearms contained in this safe before returning it to Homak or a Retail store. If the safe will not open, a certified locksmith may be able to open this product safely.
3. Always leave safe locked while on display in stores.
4. Not intended for use by children. Do not play on, in or around.
5. This is a heavy unit, lifting may require a fork lift. Trying to lift this product without the use of heavy lifting equipment may result in serious injury or death.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

1. Ne jamais laisser une arme à feu chargée dans ce coffre-fort. Certaines armes peuvent se décharger facilement et même si ce coffre-fort est entièrement conçu en métal, une balle peut pénétrer le mur d'acier.
2. Vérifier et retirer les armes à feu de ce coffre-fort avant de le retourner à Homak ou à un détaillant. Si le coffre-fort ne s'ouvre pas, un serrurier reconnu peut être en mesure d'ouvrir ce produit en toute sécurité.
3. Toujours laisser le coffre-fort verrouillé lorsqu'il est en montre au magasin.
4. Non destiné à utilisation par des enfants. Ne pas jouer sur, dans ni autour du coffre-fort.
5. Cette unité est lourde. La soulever pourrait nécessiter un chariot élévateur. Tenter de soulever ce produit sans utiliser un équipement adéquat peut causer des blessures graves ou la mort.



MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Nunca dejar armas de fuego cargadas en la caja-fuerte. Algunas armas pueden descargarse fácilmente y aunque esta caja-fuerte está enteramente hecha de metal, una bala puede perforar la pared de acero.
2. Averiguar y retirar las armas de fuego antes de devolverlo a Homak ó a una tienda distribuidora. Si la caja-fuerte no se abre, un cerrajero reconocido pude abrir este producto con toda seguridad.
3. Siempre dejar bloqueada cuando está en exhibición en una tienda.
4. No está destinado para el uso de los niños. Evitar de jugar sobre ó alrededor de la caja-fuerte.
5. Esta unidad es pesada. Levantarla podría necesitar un monta-carga. Tratar de levantar este producto sin utilizar el equipo adecuado puede causar heridas graves y la muerte.



This is not a toy. This is not intended for use by children.
Cet article n'est pas un jouet et n'est pas destiné aux enfants.
Este artículo no es un juguete. No está destinado al uso de los niños

**PLEASE KEEP IN A SAFE AND SECURE PLACE AWAY FROM CHILDREN.
GARDER CE COFFRE-FORT DANS UN ENDROIT SÛR, LOIN DES ENFANTS.
POR FAVOR MANTENERSE EN UN LUGAR APROPIADO Y SEGURO LE
JOS DE LOS NIÑOS.**

COMBINATION CODE:

CODE DE COMBINAISON :

CÓDIGO DE ACCESO _____

SERIAL NUMBER:

NUMÉRO DE SÉRIE :

NÚMERO DE SERIE: _____

PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing this quality HOMAK product. Please take the time to register your product by calling 1-800-874-6625 or by visiting www.homak.com and clicking the "Product Registration" link.

This will allow us to better assist you in the future for:

- Combination Code Retrieval
- Parts
- Warranty Claims
- Other Product Concerns

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté ce produit HOMAK de qualité. Prenez le temps d'enregistrer votre produit en composant le 1-800-874-6625 ou en visitant www.homak.com et en cliquant sur le lien «Enregistrement de produit».

Cela nous permettra de mieux vous aider à l'avenir pour :

- Retrait de code de combinaison
- Pièces
- Réclamations de garantie
- Autre question sur le produit

EL REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por comprar este producto de la calidad HOMAK. Tomar por favor el tiempo para registrar este producto llamando al 1-800-874-6625 o por Internet visitando a www.homak.com pulsando el enlace "Registro del Producto".

Esto permitirá que mejoremos la ayuda hacia usted en el futuro para:

- Recuperación del código de la combinación
- Piezas
- Asuntos de la garantía
- Otros asuntos acerca del producto

**THIS PRODUCT CARRIES A LIMITED FIVE (5) YEAR WARRANTY FOR PARTS
PLEASE CALL 1-800-874-6625 OR VISIT WWW.HOMAK.COM FOR WARRANTY
OR PART REPLACEMENT QUESTIONS**

**CE PRODUIT BÉNÉFICIE D'UNE GARANTIE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS POUR LES PIÈCES
APPELER AU 1-800-874-6625 OU VISITER WWW.HOMAK.COM POUR TOUTE
QUESTION SUR LA GARANTIE OU DES PIÈCES DE REMPLACEMENT.**

**ESTE PRODUCTO LLEVA CINCO (5) AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA DE PIEZAS
POR FAVOR LLAME AL 1-800-874-6625 O VISITE WWW.HOMAK.COM PARA LAS
PREGUNTAS DE LA GARANTÍA O DEL REEMPLAZO DE LA PARTES.**

Homak
security

Homak Manufacturing
1605 Old Route 18 Suite 4-36
Wampum, PA 16157
CustomerCare@homak.com

1-800-874-6625
www.Homak.com
PRODUCT MADE IN CHINA
PRODUIT FABRIQUÉ EN CHINE
PRODUCTO FABRICADO EN CHINA